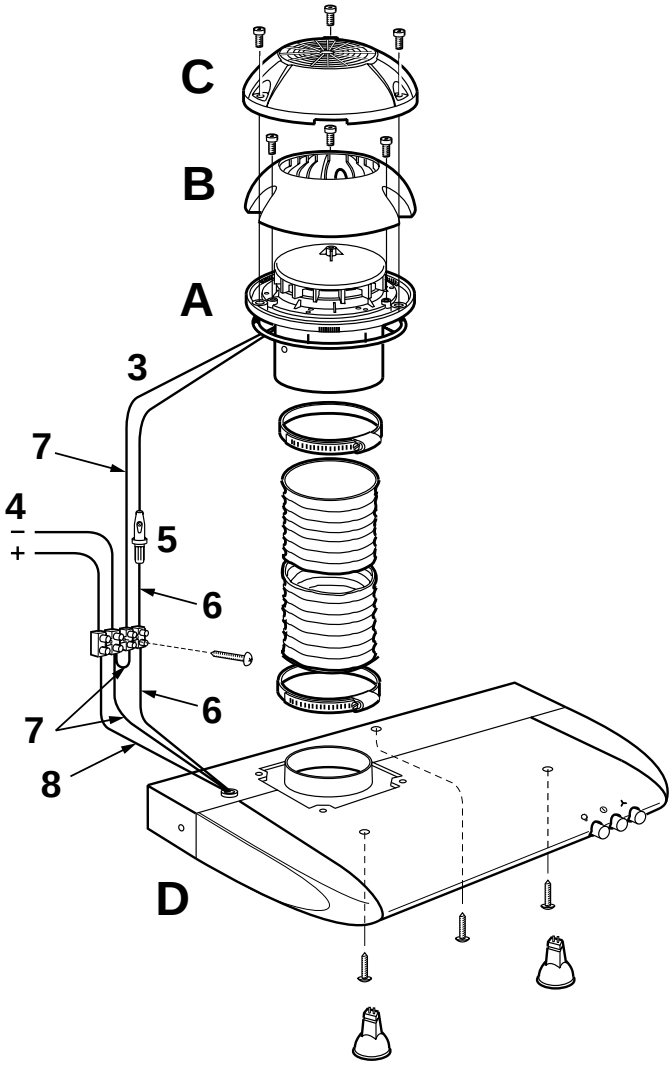
Dometic

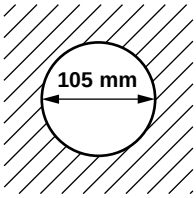
e5
020074

CK 155

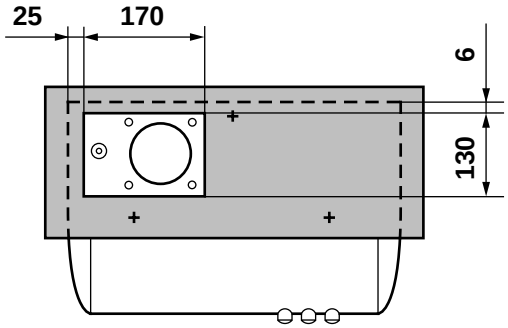
Type: CK

Bruksanvisning
Instructions for use
Mode d'emploi
Gebrauchsanweisung





1



2

1 Hål för slang i ev. hylla.
Hole for hose in shelf, if any.
Trou pour tuyau flexible dans étagére éventuelle.
Loch für den Schlauch in evtl. Regal.

2 Urtag för montering under väggskåp.
Recess for installation under wall cupboard.
Evidement pour installation en dessous placard mural.
Ausschnitt gem. Zeichnung am Wandschrank vornehmen.

3 Från fläkten.
From the fan.
Départ Ventilateur.
Vom Gebläse.

4 Från batteri.
From battery.
Depart Batterie.
Von der Batterie

5 Säkringshållare med T4 A säkring 5x20 mm.
Artikelnummer: 385 80 65-01 för ersättningssäkring.
Fuse holder with a T4 A fuse 5x20 mm.
Spare part number for fuse: 385 80 65-01.
Porte-Fusible équipé d'un Fusible de T4 A 5x20 mm.
Reference du Fusible: 385 80 65-01.
Sicherungshalter mit T4 A Sicherung 5x20 mm.
Ersatzteilnummer für Sicherung: 385 80 65-01.

6 Vit, white, blanc, weiß.

7 Svart, black, noir, schwarz.

8 Röd, red, rouge, rot.

825 12 01-03

Kontrollpanel

Belysning: Till/ Från

Fläktmotor: Till/ Från

Hastighet: Halv/ Full

Placering

Spisfläkten är avsedd för husvagnar, husbilar och båtar och placeras ovanför matlagningsplatsen, lämpligen under befintligt överskåp.
Avståndet från gaskökets låga till spisfläktens underkant skall vara minst 50 cm.
Ventilatordelen **A-B-C** skall placeras i taket på en så jämn och horisontell yta som möjligt. Placeras ventilatorn på ett lutande underlag skall delen **A** vridas så att en av de tre vattenavrinningsöppningarna riktas nedåt.
En lutning på upp till 20° kan accepteras utan att ventilationen vid stillastående motor försämras.

Så här monteras spisfläkten.

Tag upp ett hål med 105 mm diameter på husvagnens tak.
Lägg på underdelen **A** och märk upp de sex hålen.
Tag bort underdelen **A** och lägg en tunn ring av något plastiskt kitt runt varje hål.
Lägg därefter in gummiringen i spåret, på undersidan av **A**. Det är viktigt att underdelen dras fast ordentligt så att gummipackningen tätar mot taket.
Skruva fast kåpan **B** i underdelen **A**.
Skruva därefter fast överdelen **C** i underdelen **A**.

Tag upp ett hål i skåpets botten enligt måttskissen 2.
Dra ur lamporna så att monteringshålen blir åtkomliga.
Skruva fast fläktkåpan **D**.
Trä på slangen på fläkten och kåpan.
Drag fast slangen med slangklämmorna.
Anslut fläkten till batteriet enligt figuren.

Fläktfiltret

Fläktfiltret som absorberar det fett som finns i matoset, behöver då och då göras rent. Hur ofta det skall ske beror naturligtvis på matvarorna och på hur mycket fläkten är i gång. Vänta inte tills fläktens sugförmåga avtar. Rengöringen sker lätt med varmvatten tillsatt med något syntetiskt tvättmedel.

Tekniska data

Motoreffekt	30 W
Spänning	12 V ⎓
Kapacitet	125 m^3/h
Belysning	2 x 10 W, 12 V GU4

Controls

Lighting: ON/OFF

Fan motor: ON/OFF

Speed: Half/Full

Placing

The ventilator is for use in caravans, motorhomes and boats and designed to be placed above the food preparation area, preferably under an existing top cupboard.
The distance from the gas-stove flame to the lower edge of the cooker hood must not be less than 50 cm.
The ventilator part **A-B-C** should be placed in the roof, on a surface that is as even and horizontal as possible.
If the ventilator is positioned on a sloping surface, the part **A** should be rotated so that one of the three drainage openings points downwards. An inclination of up to 20° is acceptable without reducing the ventilation when the motor is not running.

Fitting the ventilator

Make a hole with a diameter of 105 mm through the roof of the vehicle.
Place the ventilator part **A** in the hole and make a mark of the six screw holes.
Remove part **A** and apply a thin ring of some permanently plastic sealing compound around each hole.
Put the rubber ring into the groove underneath of part **A**.
It is important that the lower part should be firmly tightened so that the rubber gasket fits closely against the roof.
Fasten the hood **B** in the lower part **A**.
Then fasten the upper part **C** in the lower part **A**.

Make a hole in the bottom of the cupboard as shown on the dimension sketch 2.
To reach the mounting holes pull out the lamps.
Fasten the ventilator hood **D** with screws and fit the hose to the fan and hood, tighten the hose with the hose clips.
Connect the fan to the battery according to the figure.

The fan filter

The fan filter that absorbs grease in cooking fumes requires cleaning now and then, how often depends on how much the cooker is used and for how much the fan is in operation.
Do not wait until the suction power of the fan begins to decrease noticeably.
Cleaning can easily be carried out with hot water to which some synthetic detergent has been added.

Technical data

Motor power	30 W
Voltage	12 V ⎓
Capacity	125 m^3/h
Light	2 x 10W, 12V GU4

Commandes

Eclairage: Marche/ Arrêt

Moteur de ventilateur: Marche/ Arrêt

Vitesse: Demi/ Plein

Emplacement

Le ventilateur est destiné aux caravanes, camping-cars et bateaux.
Le ventilateur est conçu pour être installé au-dessus du plan de cuisson, de préférence en dessous une armoire supérieure.
La distance entre la flamme du ou des brûleurs et la partie inférieure de la hotte, doit être d'au moins 50 cm.
La partie ventilateur **A-B-C** doit être placée au plafond, sur un plan aussi uni et horizontal que possible. Si le ventilateur est monté sur un plan incliné, il faut le tourner de manière à ce que l'une des trois ouvertures pour l'évacuation de l'eau soit dirigée vers le bas. La ventilation, lorsque le moteur est arrêté, ne se trouve pas réduite par une inclinaison n'excédant pas 20°.

Installation

Faire un trou de 105 mm de diamètre dans le toit de la caravane.
Appliquer sur ce trou la partie inférieure **A** du ventilateur et repérer les six trous de vis.
Retirer la partie inférieure et appliquer, autour de chaque trou de vis, une mince couche de mastic plastique.
Appliquer ensuite l'anneau de caoutchouc dans la gorge, sur la face inférieure de **A**.
Il est important de bien serrer la partie inférieure afin que le joint de caoutchouc fasse étanchéité contre le toit.
Visser le capot **B** dans la partie inférieure **A**.
Visser ensuite la partie supérieure **C** dans la partie inférieure **A**.

Faire un trou dans le fond du capot comme le montre le croquis coté.
Pour monter la hotte retirer les lampes. (Les visses sont en dessous).
Fixer la hotte **D** à l'aide des vis.
Raccorder le tuyau flexible au ventilateur et au capot.
Serrer le tuyau avec les colliers de serrage.
Raccorde le ventilateur à la batterie comme indiqué sur le schéma.

Le filtre à graisse

Le filtre destiné à arrêter la graisse doit être nettoyé à des intervalles réguliers. La fréquence de ces nettoyages est naturellement fonction de la nature des plats cuisinés et du degré d'utilisation de la hotte. Toutefois, il ne faut pas attendre, pour procéder à ce nettoyage, que la puissance d'aspiration du ventilateur ait diminué. La meilleure méthode consiste à laver le filtre avec de l'eau chaude additionnée d'un produit de lavage ménager.

Caractéristiques

Puissance du moteur	30 W
Tension	12 V continu
Débit	125 m^3/heure
Eclairage	2 x 10 W, 12 V GU4

Bedienungsblende

Beleuchtung: Ein/ Aus

Lüftermotor: Ein/ Aus

Geschwindigkeit: Halb/ Voll

Platzierung

Die Dunstabzugshaube ist für Wohnwagen, Wohnmobile und Boote vorgesehen. Sie soll vorzugsweise über der Kochstelle angebracht und nach Möglichkeit unter einem Hängeschrank eingebaut werden.
Der Abstand zwischen Gaskocherflamme und Dunstabzugshaube muß mindestens 50 cm betragen.

Das **Teil A-B-C** (Ventilator) soll auf dem Dach auf möglichst ebener Fläche montiert werden. Bei Anbringen auf schrägem, d.h. geneigtem Untergrund muß das Gehäuse so gedreht werden, dass eines der drei Wasserablauföffnungen in Richtung des Gefälles, d.h. nach unten gerichtet ist. Ein Neigungswinkel bis zu 20° beeinträchtigt die Leistung des Ventilators bei stillstehendem Motor nicht.

Anbringung

In das Dach des Wohnwagens/-mobils/Bootes eine Öffnung von 105 mm Durchmesser schneiden.
Das Teil **A** auf die Öffnung legen und die 6 Schraubenlöcher markieren.
Teil **A** abnehmen und einen dünnen Ring aus einem dauerelastischem Abdichtungsmaterial um jedes Loch legen.
Anschließend die Gummidichtung in die Rille auf die Unterseite von **A** legen.
Es ist wichtig, das Unterteil von **A** fest anzuziehen, so dass die Gummidichtung nahtlos am Dach anliegt.
Das Gehäuse **B** mit dem unteren Teil von **A** verschrauben.
Das Oberteil **C** mit dem unteren Teil von **A** verschrauben.

Ein Loch im Boden des Schrankes gemäß Masskizze 2 ausschneiden.
Zum Befestigen, Beleuchtungskörper entfernen.
Das Gebläsegehäuse **D** von unten in den Schrank einsetzten und festschrauben.
Jetzt den Schlauch am Gebläsegehäuse und Ventilator befestigen und mit den Schlauchklemmen festziehen.
Verbinden Sie den Ventilator wie auf der Abbildung dargestellt mit der Batterie.

Reinigung des Filters

Der Filter der Dunstabzugshaube muß hin und wieder gereinigt werden, da sich dort das Fett sammelt.
Wie oft eine Reinigung nötig ist, hängt davon ab, wie oft gekocht und wie oft die Dunstabzugshaube eingeschaltet wird.
Bitte säubern Sie den Filter nicht erst, wenn die Leistung der Dunstabzugshaube merklich nachläßt.
Zur Reinigung empfehlen wir Warmwasser und ein synthetisches Reinigungsmittel wie z.B. ein Spülmittel.

Technische Daten

Motorleistung	30 W
Spannung	12 V ⎓
Kapazität	125 m^3/h.
Beleuchtung	2 x 10 W, 12 V GU4